



LIKKUTEI TORAH • PARSHAS BEHAALOSCHA • MAAMAR 2

ביאור על הנ"ל

Uma explicação do que foi dito acima



DEDICADO EM HONRA DE

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

O pai do Rebe, Reb Levi Itzchak



LikuteiTorah.com

A PARASHÁ CHASSÍDICA

likuteitorah.com/pt/likutei-torah/behaaaloscha/2/

1 ביאור על הנ"ל

Uma explicação do que foi dito acima.

2 הנה השמן נמשך מכתיתת הזיתים כמ"ש שמן זית זך כתית. והיינו כי השמן הוא חכמה סתימאה וכמ"ש שמן משחת קדש.

Ora, o azeite é extraído por meio da trituração das azeitonas, como está escrito: “azeite puro de oliva, triturado”. Isto é, o azeite é a Chochmá oculta (Chochmá Stimaá), como está escrito: “azeite da unção sagrada” (shemen mishchat kodesh).

פ"י קדש הוא חכמה דאצילות והשמן מושח את הקדש והיינו לפי שהוא בחינת מו"ס [מוחא סתימאה] שהוא מקור ושרש להתהוות החכמה.

Isto significa: kodesh (o sagrado) é a Chochmá do Mundo de Atsilut (Emanação), e o azeite unge o kodesh. Isto é, porque ele é o nível de Mocha Stimaá (o cérebro oculto), que é a fonte e a raiz do surgimento da Chochmá (sabedoria).

3 ומה שנמשך מכתיתת הזיתים הוא בחינת הבירורים כמו שע"י כתיתת הזית נפרד הפסולת ונבדל בפני עצמו והטוב נמשך ממנו לעצמו והוא השמן.

E aquilo que é extraído por meio da trituração das azeitonas corresponde ao nível dos refinamentos (beirurim): assim como, ao triturar a azeitona, o resíduo é separado e apartado por si só, enquanto o que é bom é extraído dela à parte — e isso é o óleo.

כן למעלה הוא ענין בחכמה אתברירו. ועיקר הבירורים הוא במו"ס [במוחא סתימאה] דהיינו בירור עולם התיקון מעולם התהו ושבירת הכלים שנפלו לבי"ע כו' כמ"ש באגה"ק [באגרת הקודש] סי' כ"ח.

Assim também ocorre no Alto: este é o conceito de “por meio de Chochmá são refinados”. Os refinamentos ocorrem principalmente em Mocha Stima’ah, isto é, o refinamento do Mundo de Tikkun (Retificação) a partir do Mundo de Tohu (Caos) e da quebra dos recipientes que caíram em Beríá, Yetsirá e Assiá, etc., conforme está escrito em Iggeres HaKodesh, seção 28.

וכן בעבודת ה' ענין הבירור ע"י כתיתת הזית עיין במדרש רבה ר"פ תצוה והיינו שישפיל

Assim também, no serviço a D'us, há o conceito de refinamento por meio da trituração da azeitona (ver Midrash Rabbah, no início de Parshas Tetzaveh). Isto é, que a pessoa se humilhe

עצמו לעפר ויתמרמר על ריחוקו מה' וע"י כתיתה זו ממשיך בחינת שמן שהוא מו"ס [מוחא סתימאה] דא"א ומזה נמשך העלאת הנרות שהוא גילוי בחי' אהבה רבה דאהרן.

até o pó e sinta amargura por estar distante de D'us; e, por meio dessa trituração, ela atrai o nível do óleo, que é Mocha Stima'ah de Arich Anpin; e disso decorre a elevação das lâmpadas, que é a revelação do nível do grande amor (ahavá rabá) de Aharon.

(ובד"ה כי אתה נרי נתבאר דמבחינת השמן נמשך ג"כ יראה עילאה והיינו כי שורש יראה עילאה הוא ממו"ס [ממוחא סתימאה]) וזהו ענין כשמן הטוב כו' יורד על הזקן כי

(E no discurso que começa “Pois Tu és a minha lâmpada” explica-se que do nível do óleo também se atrai o temor superior (yirá ilaá); isto é, porque a raiz do temor superior está em Mocha Stima'ah.) Este é, pois, o significado de “Como o bom óleo, etc., que desce sobre a barba”. Pois

הנה ממותרי מוחין הנמשך ממו"ס [ממוחא סתימאה] יוצאין ובוקעין השערות והתהוות השערות הוא מאור החוזר מן הבירורים הנ"ל

com efeito, do excedente do intelecto (mochin) que se estende de Mocha Stima'ah saem e irrompem os cabelos; e a formação dos cabelos provém da luz refletida (Or Chozer) dos refinamentos mencionados acima,

שאין הכלי יכולה לסבול את האור החוזר מן הבירור ומזה יוצאין השערות (ועמ"ש בענין פי' מ"ש בזה"ג [בוהר חלק ג] קכ"ח ב' כחמר טב על דורדייה).

pois o recipiente não pode suportar a luz refletida proveniente do refinamento, e é disso que saem os cabelos. (E veja o que foi escrito sobre o significado do que se diz no Zohar, Parte III, 128b: “como bom vinho sobre suas borras”).

והנה ענין השערות הוא צירופי אותיות התורה. כמארז"ל [כמאמר רבותינו זכרונם לברכה] ע"פ קווצותיו תלתלים תלי תלים של הלכות.

Ora, o conceito dos cabelos são as combinações das letras da Torá, conforme disseram nossos Sábios, de abençoada memória, sobre o versículo “Seus cachos são encaracolados (taltalim)”: “montes sobre montes (tilei tilim) de halachot”.

וזהו ונפשי כעפר לכל תהי' [תהיה] בחי' כתיתת הזיתים ואח"כ פתח לבי בתורתך בחי' השערות והלכות התורה. שעליהם נמשך בחי' כשמן הטוב בחי' משחת קודש שהוא מושח את הקדש בחי' חכמה.

E este é [o significado de] “E que minha alma seja como pó para todos”: o nível do esmagamento das azeitonas; e, depois, “Abre meu coração à Tua Torá”: o nível dos cabelos e das halachot da Torá, sobre os quais se estende o nível de “como o bom óleo”, o nível da “unção do sagrado”, que unge o kodesh, o nível de Chochmá.

4 ואח"כ שיורד ע"פ מדותיו. והוא ענין העלאת שבע נרות המנורה. פי' כמ"ש בלק"ת [בלקוטי תורה (להאריז"ל)] שעיקר ענין העלאת הנרות אל

E depois, “que desce pela orla de seus atributos emocionais”. E este é o conceito da elevação das sete lâmpadas da Menorá. A explicação é como está escrito no Likkutei Torah do Arizal: que a essência da elevação das lâmpadas “em direção

מול פני המנורה להמשיך מלמעלה לבחי' כתר שבמל' והוא להגדיל בנינה כו' והענין הוא שהקב"ה בעצמו הוא רם ומתנשא.

à face da Menorá” é fazer descer do alto ao nível de Kéter (a Coroa) que está em Malchut (soberania), e isso visa ampliar sua estrutura etc. E a questão é que o Santo, bendito seja Ele, em Si mesmo é elevado e exaltado.

5 וא"צ [ואין צריך / ואינו צריך] כלל להעולמות שיתגלה בפניהם כי הם כלא ממש חשיכי. וכמשל שיתגלה האדם להתנשא על הזכוב שכלא חשיב נגדו כן יותר מכן אין ערוך. וצריכין להמשיך באתעדל"ת [באתערותא דלתתא] שיתעורר לעילא בחינת רצון שירצה להיות מלך על עם.

Ele não tem necessidade alguma dos mundos, para que Se revele diante deles, pois eles são “considerados como verdadeiramente nada”. É como na analogia de um homem que se revelasse para se enaltecer diante de uma mosca, que é considerada como nada em comparação com ele; assim [é acima], e ainda mais do que isso: não há qualquer comparação. E é preciso atrair, por meio de um despertar de baixo (isarusa dilesata), que seja despertado acima o nível da vontade, para que Ele queira ser Rei sobre um povo.

6 וממשיכים זה ע"י אהבה רבה שהמשיך והדליק אהרן כה"ג [כהן גדול] לכנס"י [לכנסת ישראל] וכנ"ל שאהבה רבה הוא אהבה ותשוקה נפלאה. שיתגלה אור א"ס ב"ה למטה.

E isso é atraído por meio do grande amor (ahavá rabá) que Aharon, o Cohen Gadol, atraiu e acendeu para a Congregação de Israel (Knesset Israel). Como mencionado acima, o grande amor é um amor e anseio maravilhosos para que a Luz Infinita (Or Ein Sof), bendito seja Ele, seja revelada embaixo.

כי זהו בחי' אהרן כה"ג [כהן גדול] להיות נראה אור. וע"י אהבה רבה זו מעוררים למעלה שימושך ויתגלה מן הרצון העליון

Pois este é o nível de Aharon, o Cohen Gadol: que a luz seja vista. E, por meio deste grande amor, desperta-se acima para que seja atraído e revelado, a partir da Vontade Suprema,

שהוא כתר רעוא דכל רעיון אל בחי' כתר שבמל' דהיינו שיהיה הרצון להיות מלך וזהו אל מול פני המנורה.

que é Kéter (a Coroa), "a Vontade de todas as vontades", para o nível de Kéter que está em Malchut (soberania); isto é, que haja a vontade de ser Rei. E isto é "em direção à face da Menorá".

7 וזהו שיורד ע"פ מדותיו. וכן בעבודה כשעובד בבחי' זו נמשך בחי' שיורד ע"פ מדותיו של הקב"ה פי' שממשיך עי"ז גילוי אלקות בנפשו שמתהפכים עי"ז מדותיו ונעשה בריה חדשה ממש שנשמר מאד מן הרע כו'.

E isto é "que escorre pela orla de suas midot". E assim também no serviço [a D'us]: quando a pessoa serve nesse nível, faz-se descer o nível de "que escorre pela orla de Suas midot", do Santo, bendito seja Ele. Isto é, por meio disso, ela faz descer uma revelação da Divindade à sua alma, de modo que, por meio disso, seus atributos emocionais (midot) se transformam, e ela se torna, de fato, uma nova criatura, que se resguarda muito do mal, etc.

8 והנה המנורה היה בדרום. היינו שא"א לבא לבחי' אהבה רבה זו אא"כ [אלא אם כן] יקדים תחלה בחינת ומדרגת אהבת עולם

Ora, a Menorá ficava no sul. Isto é, é impossível alcançar este nível de grande amor a menos que antes o preceda o nível e estágio de ahavat olam (amor eterno),

שהוא בחי' אברהם שנאמר בו הלך ונסוע הנגבה ועיין מ"ש לעיל מענין הנגבה ועיין ברבות סדר לך לך (פלי"ט) ובזח"א [ובזהר חלק א] שם (ד"פ ע"א ודפ"ג ב' פ"ד א')

que é o nível de Avraham, sobre quem se diz: “prosseguindo e viajando em direção ao sul (hanegbah)”. E veja o que está escrito acima sobre o conceito de hanegbah; e veja [Midrash] Rabbah, Seder Lech Lecha (chapter 39), e o Zohar, Part I, ali (folio 80a, and folio 83b, 84a);

ועיין בפ' ויגש (דרי"ו ע"א) גבי להנחיל אוהבי והיינו כמ"ש בזח"ב [בזהר חלק ב'] ר"פ יתרו (דס"ז ב') שיש בחי' מיכאל כהנא רבא.

e veja em Parshas Vayigash (folio 206a), a respeito de “para fazer herdar aos que me amam”. E isso corresponde ao que está escrito no Zohar, Part II, no início de Parshas Yisro (folio 67b): que existe o nível de Michael, o grande sacerdote (kahana rabba),

ועוד בחי' עליונה יותר (מעלת) [במעלת] כהן גדול. והנה בחי' מיכאל הוא בחי' אהבת עולם הנמשך מבחי' חסד לאברהם וזהו ענין הנגבה

e também um nível ainda mais elevado, no posto de Kohen Gadol. Ora, o nível de Michael é o nível de ahavat olam, que é extraído do nível de “bondade (Chessed) para Avraham”, e este é o conceito de hanegbah;

וכן מיכאל הוא מימין כנז' [כנזכר] ברבות במדבר פרשה ב' ואח"כ בחינת אהרן כהן גדול מדליק המנורה בבחי' אהבה רבה בחינת שיעור ע"פ מדותיו כו'.

e Michael também está à direita, como mencionado em [Midrash] Rabbah sobre Bamidbar, seção 2. E, depois disso, vem o nível de Aharon, o Kohen Gadol, acendendo a Menorá com o nível de grande amor, o nível de “que escorre pela borda de seus atributos emocionais”, etc.

9 והנה משנ"ת [מה שנתבאר] לעיל שאה"ר [שאהבה רבה] זו דאהרן באה ג"כ ע"י אותה ההתכוננות עצמה רק כאשר ישים מרירות בנפשו על החשך המסתיר כו'

Ora, quanto ao que foi explicado acima, que este grande amor de Aharon também surge por meio daquela mesma contemplação, mas somente quando a pessoa introduz amargura em sua alma por causa da escuridão que oculta etc.:

היינו לפי שמקור המשכה זו הוא מבחי' ח"ס [חכמה סתימאה] כנ"ל ובחכמה אתברירו והבירור היינו ענין כתיבת הזיתים דוקא.

Isso ocorre porque a fonte dessa emanção é o nível da Chochmá oculta, como mencionado acima, e “por meio da Chochmá eles são refinados”; e o refinamento é precisamente o conceito de esmagar as azeitonas.

שזהו ענין שישים מרירות בנפשו ויצעק אל ה' בצר לו כו' ואזי ע"ז דוקא נמשך מזה השמן הטוב שמבחי' מו"ס [מוחא סתימאה] שרש האה"ר [האהבה רבה]

Pois esse é o conceito de introduzir amargura em sua alma e de “clamar a Havayá em sua aflição” etc.; então, especificamente por meio disso, extrai-se o óleo bom, que provém do nível de Mocha Stimaá, a raiz do grande amor

דאהרן גם כמ"ש בד"ה שוש אשיש בענין גנוחי גנוח שע"י הבכיה מעורר יג"מ [י"ג מדות] הרחמים כו' ע"ש והרי משם שרש אה"ר [אהבה רבה] דאהרן שנמשך מבחינת רוב חסד.

de Aharon. Também, como está escrito no maamar que começa com “Exultarei grandemente”, a respeito do conceito de “gemidos e suspiros”: por meio do choro, despertam-se os Treze Atributos de Misericórdia etc. (veja lá); e, de fato, é daí que provém a raiz do grande amor de Aharon, que é emanado do nível de “e abundante em bondade”.

ובפי' בהעלותך י"ל [יש לומר] עפמ"ש [על פי מה שכתוב] בזח"ג [בזהר חלק ג] פ' במדבר (דקי"ח ע"ב) ע"פ ששם עלו שבטים אליו י"ב שבטין י"ב תחומין דלתתא.

Quanto ao significado de “quando elevares”, pode-se explicar de acordo com o que está escrito no Zohar, Parte III, Parashat Bamidbar (fólio 118b), sobre o versículo “para lá subiram as tribos”: “estas são as doze tribos, doze limites abaixo”.

ופי' ששם קאי על ירושלים הבנויה כעיר כו' היא בחינת מלי' ולשם הוא עליית השבטים י"ב תחומין דלתתא שבבריא.

E o significado é que “para lá” se refere a “Yerushalayim, edificada como uma cidade” etc., que corresponde ao nível de Malchut; é para lá que ascendem as tribos, os doze limites abaixo que se encontram em Beria.

ופי' כעיר שחברה לה יחדו איתא בזהר וישב (דקפ"ג סע"ב [סוף עמוד ב]) דאתחברת אמא בברתא והווי כחדא ועמ"ש מזה בד"ה אלה פקודי המשכן משכן העדות:

E o significado de “como uma cidade que está unida” encontra-se no Zohar, Vayeshev (fólio 183, ao final da página b): Imá une-se à Filha, e elas se tornam como uma só. Veja também o que está escrito a respeito disso no maamar que começa com “Estes são os registros do Mishkan, o Mishkan do Testemunho”.

10 וזהו כענין ולקשרא שביעאה בשביעאה המבואר בזהר פקודי (דף ר"ס סע"ב [סוף עמוד ב]) ובפע"ח [ובפרי עץ

חיים] סוף שער הקי"ש [הקריאת שמע] בהגה"ה [בהגהה] מהחברים.

E isso corresponde ao conceito de “ligar o sétimo ao sétimo”, explicado no Zohar, Pekudei (fólio 260, no fim do lado b), e em Pri Etz Chaim, no final do Portal do Shemá, numa glosa dos Companheiros (chaverim):

ממלי עד בינה כו' והנה עליי [עלייה] זו דששם עלו שבטים היינו ע"ד מ"ש בפע"ח [בפרי עץ חיים] שם כפי' כתפלה אריכתא דמיא

de Malchut (soberania) até Biná (entendimento), etc. Ora, essa ascensão de “para onde subiram as tribos” segue a linha do que está escrito em Pri Etz Chaim, naquele trecho, sobre o sentido de “é como uma oração prolongada”,

שהוא עליי [עלייה] היכל ק"ק [קדש הקדשים] דבריא באצילות עד שנעשה בחי' אצילות ממש וכן הוא ג"כ בעליות דקבלת שבת.

que é a ascensão da Câmara do Santo dos Santos de Beríá a Atsilut, até que se torna realmente do nível de Atsilut; e assim também ocorre nas ascensões de Kabbalat Shabat (a recepção do Shabat).

ועיין מענין י"ב שבטין בזהר ויחי (דרמ"א ע"א) ומענין ששם עלו שבטים כו' (שם דרמ"ב א') ובפ' ויצא דקנ"ח א' ובפ' פקודי (דרכ"א ב' דרכ"ט ב') ובפ' אחרי (דע"ה א').

E veja sobre o conceito das doze tribos no Zohar, Vayechi (fólio 241a), e sobre o conceito de “para onde subiram as tribos”, etc. (ali, fólio 242a); e em Parshas Vayeitzei, fólio 158a; em Parshas Pekudei (fólio 221b, fólio 229b); e em Parshas Acharei (fólio 78a).

והנה ענין בהעלותך דאהרן י"ל [יש לומר] שמעלה אותן למעלה מבחי' ששם עלו שבטים מצד עצמן. שעלייתם הוא בבחי' מלי' כנ"ל.

Ora, quanto ao conceito de “quando elevares” de Aharon, pode-se dizer que ele as eleva acima do nível de “para onde subiram as tribos” por si mesmas, pois sua ascensão é no nível de Malchut, como mencionado acima.

אבל אהרן שמעלה הנרות הוא עליות המלי'. והיינו ע"י שממשיך בה מבחי' חכמה וכענין מ"ש בזהר פ' אמור (ד"ק ע"ב)

Mas, no caso de Aharon, que eleva as lâmpadas, trata-se das ascensões de Malchut. Isto é, ele atrai para ela do nível de Chochmá (sabedoria), conforme o conceito do que está escrito no Zohar, Parshas Emor (fólio 100b),

בזמנא דנהרא מאבא עילאה כו' שזהו למעלה מבחי' ומדרגת בזמנא דנטלא מבי אימא כו' ע"ש ובבה"ז [ובביאורי הזהר].

“no momento em que ela brilha a partir de Abá Superior”, etc., o que está acima do nível e do grau de “no momento em que ela recebe da casa de Imá”, etc. (veja ali e em Biurei HaZohar).

וזהו ההפרש בין קרבנות הנשיאים להדלקת והטבת הנרות ועיין מ"ש במ"א ההפרש בין מוחין דאימא למוחין דאבא בד"ה

E esta é a diferença entre as oferendas dos Nesi'im (os príncipes das tribos) e o acendimento e o preparo das lâmpadas. E veja o que está escrito em outro lugar sobre a diferença entre os mochin de Imá e os mochin de Abá, no discurso que começa

להבין מ"ש בהגדה מצה זו כו' ועיין מ"ש במ"א ע"פ מארז"ל [מאמר רבותינו זכרונם לברכה] פתח במזבח וסיים בשולחן כו' ובענין ויין ישמח כו' להצהיל פנים משמן כו'. ובכ"ז [ובכל זה] יובן מ"ש בהעלותך.

“Para compreender o que se diz na Hagadá: ‘Esta matsá’, etc.” Veja também o que está escrito em outro lugar a respeito da declaração de nossos Sábios, de abençoada memória: “Começou pelo altar e concluiu pela mesa”, etc., e sobre o conceito de “e o vinho que alegra”, etc., “para fazer o rosto brilhar com o óleo”, etc. Por meio de tudo isso, compreender-se-á o que está escrito: “quando elevares”.

ועיין בזהר פ' חיי שרה (דקנ"ה א) במ"ה [בשם מ"ה] ע"פ משקה הרים מעליותיו איזו היא עלייה זהו עדן והרמ"ז [והרב משה זכות] שם האריך בזה והנה עדן הוא ח"ע [חכמה עילאה] וזהו ג"כ פ' בהעלותך דאהרן כו':

Veja também no Zohar, Parashat Chayei Sarah (fólio 125a), no Midrash HaNe'elam, sobre o versículo "Ele rega as montanhas de Seus aposentos superiores (aliyosav)": "Qual é o aliyah (apartamento superior)? É o Éden." E o Ramaz se alongou a respeito disso. Ora, Éden é a Chochmá superior (Chochmá Ilaá), e este também é o significado de "quando elevares" de Aharon, etc.

11 ובכ"ז [ובכל זה] י"ל [יש לומר] עוד דהנה בקרבנות הנשיאים הי' [היה] לכל נשיא קרבן בפ"ע [בפני עצמו] ועי"ז העלה שבטו. ובהעלאת אהרן את הנרות שהן נש"י [נשמות ישראל] הנה מתעלים כולם ע"י שבעת הנרות.

E, apesar de tudo isso, pode-se dizer ainda o seguinte: nas oferendas dos Nessi'im, cada Nassi tinha uma oferenda própria, e por meio dela elevava sua tribo. Já quando Aharon elevava as lâmpadas, que são as almas de Israel, todas elas eram elevadas por meio das sete lâmpadas.

ועיין מזה בזהר פ' בהעלותך (דקנ"א סע"א [סוף עמוד א] וע"ב). והענין דכה"ג [דכהאי גוונא] מצינו גבי קי"ס [קריעת ים סוף] שנקרע הים ליי"ב גזרים לכל שבט מסילה בפ"ע [בפני עצמו].

Veja também sobre isso no Zohar, Parashat Behaalotecha (fólio 151, no final da face a e na face b). A questão é que encontramos algo semelhante a respeito da Abertura do Mar de Juncos: o mar se abriu em doze partes, com um caminho separado para cada tribo.

ולעתיד גבי והניף ידו על הנהר כו' כתיב והכהו לשבעה נחלים, ומבואר במ"א על פסוק זה דלפי שקריעת ים סוף הוא בבחי' מלי' והוא להיות עליות והתחברות י"ב שבטים שבכריאה בשרשן שבאצי י"ב גבולי אלכסון דז"א,

E, no futuro, a respeito de "Ele moverá Sua mão sobre o Rio", etc., está escrito: "e o ferirá, transformando-o em sete riachos". E é explicado em outra parte, sobre esse versículo, que, como a Abertura do Mar de Juncos está no nível de Malchut, e se destina à elevação e à união das doze tribos que estão em Beríá com sua raiz em Atsilut — os doze limites diagonais de Zeir Anpin (os atributos emocionais) —,

ולכן נקרע ליי"ב גזרים. אכן והניף ידו על הנהר היינו בחי' בינה. שהבינה מעלמת אור החכמה.

por isso ele se abriu em doze partes. Porém, "Ele moverá Sua mão sobre o Rio" corresponde ao nível de Biná (entendimento), pois Biná oculta a luz de Chochmá (sabedoria).

12 וצ"ל גילוי אור החכמה שאור א"ס מלובש בחכמה. ולפי שגילוי זה שבחכמה נמשך מבחי' ז"ת נ"י תחתונות] דעתיק ע"כ נאמר והכהו לשבעה נחלים כו' כנגד ג' אבות וארבעה אמהות כי בעבר הנהר ישבו אבותיכם כו'.

E é preciso que se revele a luz de Chochmá (sabedoria), pois a Luz Infinita (Or Ein Sof) está revestida em Chochmá. E como essa revelação que se encontra em Chochmá é extraída do nível das sete [Sefirot] inferiores de Atik, por isso está dito: “e Ele a ferirá, transformando-a em sete riachos”, etc., correspondentes aos três Patriarcas e às quatro Matriarcas; pois “além do rio habitaram vossos pais”, etc.

13 וכעין זה הוא ג"כ ההפרש בין קרבנות הנשיאים שהוא בחי' ששם עלו שבטים מבריאה לאצילות ע"כ לכל שבט הי' [היה] העלאה בפ"ע [בפני עצמו] שמקבל משרשו שבאצילות כו' ועיין מ"ש בביאור ע"פ יהודה אתה יודוך אחיך,

E algo semelhante ocorre também com a diferença entre as oferendas dos Nessiim, que correspondem ao nível de “para onde subiram as tribos”, de Beríá a Atsilut; por isso, cada tribo teve sua própria elevação, ao receber de sua raiz em Atsilut etc. (veja também o que está escrito na explicação sobre o versículo “Yehudá, a ti teus irmãos reconhecerão”),

אבל העלאת הנרות המנורה שעיקר ההעלאה ע"י אור החכמה דייקא שלמעלה מהבינה כנ"ל שמשם הוא בחי' השמן כו' ע"כ נמשך בבחי' ז' נרות דייקא מעין בחי' והכהו לשבעה נחלים דייקא.

mas a elevação das lâmpadas da Menorá, cuja elevação principal se dá especificamente por meio da luz de Chochmá, que está acima de Biná, como mencionado acima, pois é de lá que vem o nível do azeite etc., é por isso atraída especificamente na forma de sete lâmpadas, à semelhança de “e Ele a golpeará em sete correntes” especificamente.

וכנודע ג"כ דשרש השמן שבחכמה נמשך מבחי' ע"ק [עתיקא קדישא] כמ"ש במ"א בשם הזהר הרקיע בפ' ויקרא ע"פ כשמן הטוב כו'. והרמ"ז [והרב משה זכות] בפ' אמור (כדף פ"ט ע"א) כד"ה ההוא שמן.

E é também sabido que a raiz do azeite que está em Chochmá é atraída do nível de Atika Kadisha, como está escrito em outro lugar, em nome do Zohar HaRakia, na Parashat Vayikrá, sobre o versículo “Como o bom azeite” etc. E o Ramaz, na Parashat Emor (no fólho 89a), no trecho que começa “Aquele azeite”,

כ' [כתב] שיש ב' מיני שמנים. הא' שמן למאור. והמין השני הוא שמן המשחה. הא' הוא מכתרא עילאה.
והב' ממו"ס [ממוחא סתימאה] כו' ע"ש:

escreveu que há dois tipos de azeite: o primeiro é o azeite para a luminária, e o segundo tipo é o azeite da unção. O primeiro provém de Kéter Supremo (Kisra Ila'ah), e o segundo, de Mocha Stimah etc.; veja lá.



LikuteiTorah.com
A PARASHÁ CHASSÍDICA

Sobre esta edição

Esta edição contém o texto hebraico e a tradução em português.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Nossa tradução em português, feita a partir da nossa tradução inglesa do hebraico, sem as notas da Kehot: CC BY 4.0.

Esta edição como um todo: CC BY-NC 4.0. Pode ser copiada, impressa e compartilhada livremente, citando a Kehot Publication Society e likuteitorah.com; não pode ser vendida. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

A tradução para o português foi feita a partir da edição em inglês de likuteitorah.com com ajuda de IA (openai/gpt-6-luna-pro:batch), com o hebraico ao lado para conferência; ainda não foi revisada por um editor humano. Confira com o hebraico tudo o que for importante.

O Rebe pediu que os maamarim da parashá da semana, a “Parashá chassídica”, sejam estudados durante essa semana, distribuídos pelos seus sete dias (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Por que estudá-la, e as brachot do Rebe: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

Um projeto gratuito e sem fins comerciais; nada aqui é vendido. Sem afiliação com a Kehot, o Sefaria ou a Biblioteca de Lubavitch. © likuteitorah.com

De likuteitorah.com/pt/likutei-torah/behaaloscha/2/

DEDICADO EM HONRA DE

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

O pai do Rebe, Reb Levi Itzchak